

Lo Rossinyol del Ter.

Periódich bilingüe, literari y de noticias.

SUSCRIPCIÓ DINTRE Y FORA DE LA CAPITAL.

Trimestre.	6 ral.
Semestre.	10 »
Any.	20 »
Número suelto.	4 cuartos.

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ.

Tenda de Manel Llach, Ferreria Vella, 5.

Tota la correspondencia se dirigirá á la administració del periódich.
Las obras que 's rebin s' anunciarán.



Advertencia.

Desde el primero de año, inauguramos una *Seccion de Anuncios*, por habernos sido pedida por algunos Sres. suscritores. Los que deséen pues anunciar algo, pueden pasar á nuestra Administracion que á no dudarle se les contentará.

DISCURSO

pronunciado por D. Eduardo Prats y Martí el dia 29 de Octubre de 1880, en la solemne Exposicion pedagógica infantil.

(Conclusion.)

Venid jóvenes de la provincia que verteis el placer en vuestras familias, llegad en esta grata estancia, y vereis que luce como el cielo en la primera noche de amores de la creacion. Apresuraos á probar vuestra aplicacion, y estad seguros de que Minerva compensará vuestros trabajos colocando en vuestras sienas el lauro á que seais acreedores; pero ante todo, antes de entrar en el palenque civilizador á que estamos llamados dejad que en vuestro nombre dirija una mirada de ternura y gratitud á la respetable Junta de este Centro, á la Comision organizadora de esta exposicion pedagógica infantil, á las respetables autoridades que nos honran con su asistencia, á los S. S. que componen el Tribunal de censura, y al ilustrado concurso que espera presenciár como el plantel tierno de las generaciones venideras se robustece por médio de la instruccion, como el el cedro de Líbano por los embates de la tempestad.

Gracias Sres que vais á tomar una parte muy activa en nuestro bien, en provecho de la juventud estudiosa de la provincia. Considerad que somos niños y por

consiguiente sujetos de vários deslices que no pueden concordar jamas con la ilustracion que distinguirá á concurso tan respetable, ni con la luz de la ciencias que eleva á corporacion tan digna como la que saludo con el mas profundo respeto. Dignaos S. S. continuar en nuestros trabajos. en bien de la niñez, mostrándole como lo estais efectuando, que el mundo está dividida en dos grandes fuerzas, una que pinta de púrpura la flor, y otra que pinta de negras sombras las alas del cuervo; una que alegra, que sonrie, que verifica, y otra que llora que se enegrece, que mata. Continudad S. S. en vuestros trabajos á fin de evadirnos de la segunda fuerza que lo envenena. Rogad al Cielo nos dé una virtud sublime, á fin de que scamos con el tiempo, mediante vuestra cooperacion, buenos amigos, y hombres capaces de contribuir con nuestras luces á la dichia y ventura de la nacion.

El Cielo os colme de bendiciones por haberos declarado justos apreciadores de esta juventud que lo espera todo de vosotros, y esperad en la tumba el apacible consuelo de haber contribuido á la felicidad de la nacion.

HE DICHO.

LAS BODAS DE LUCIA.

I.

Era Lucia una niña encantadora, una de esas jóvenes cuya singular hermosura cautiva el corazon, la primera vez que el mortal tiene la suerte de fijar sus ojos en un conjunto donde se hermanan tan agradablemente la belleza y la virtud.

Su frente espaciosa y blanca como la nieve que cubre los picos de las altas montañas del Pirineo, estaba rodeada por una corona de cabellos negros, grandes y rasgados, parecian, de lo hermosos y

brillantes, dos azules gotas del agua del mar, encerrados dentro de dos conchas é iluminadas por los rayos del sol; nariz recta, boca pequeña, talle esbelto y airoso y una porcion de cosas que, por no incomodar á nuestros lectores nos callamos, formaban el conjunto de las bellezas exteriores de Lucia.

II.

Era la mañana, el sol doraba con sus rayos los miradores de un castillo que orillas del Rogent levantaba sus atrevidos muros como un terrible desafio, dirigido al valor del valiente Selim, que con su ingenio y paternales costumbres logró dominar todas las plazas que á cuatro leguas al rededor del castillo se levantaban. Penetrémos en esta fortaleza inespugnable fortaleza y residencia á un tiempo del valor y la hermosura.

Es una estancia ricamente amueblada, sobre un divan cubierto de terciopelo azul con franjas de oro, estaba sentada una hermosísima mujer, una niña, á juzgar por su rostro juvenil y su deliciosa sonrisa. A su lado tenia un vetusto guerrero que con el casco en la mano y con el mayor respeto le dirijia estas palabras.

—Señora, el enemigo ha tomado todas las eminencias y se propone dirijir un asalto formal, en cuanto el sol vaya á ocultar sus rayos al fondo del mar; la gente desmaya y los viveres escasean.

—Vamos á ver, Rodolfo, habeis cumplido mis encargos, dijo la niña.

—Si señora, el caballero Rogelio me ha entregado esta carta para vos. rogando que os dijera, os guardéis mucho del enemigo; esta noche estará aquí.

—Bien, que arreglen el altar y que el sacerdote Estebeüs aguarde mis órdenes, vos valiente capitán avisad á las tropas pues voy á pasar una revista por el muro y no conviene tenga que reprender á ningun soldado.

Y asi diciendo, cojió un pequeño puñal ocultándolo en su pecho se encaminó

hacia el muro, pasando por todas partes la mas rigurosa revista, hasta que al fin, convencido del satisfactorio estado de aquellos se dijo para sí.

—Buena la hará ese imbecil musulman con el ataque que piensa dirigir, por Dios que nuestra murallas se encuentran en estado de defenderse de toda la fuerza de Alá y sus secuaces; solo me falta una cosa, saber en que estado se encuentran esas baterias con que el enemigo nos amenaza de continuo, pero ya, ya tengo una idea que voy á poner inmediatamente en escena.—¿aver exclamó dirigiéndose á su criado,—tráeme un traje de campesino en la copilla y busca otro igual para tí.

El criado le llevó el traje en el lugar designado y perfectamente disfrazados los dos, le dirigió la doncella estas palabras.

—Róque, vamos al campamento enemigo si tienes valor para seguirme, te recomiendo toda la prudencia y serenidad necesaria para el caso.

—Nada temas, Roque nuestra, mision se reduce á examinar las baterias del levante y para esto nos basta con que vayamos á vender á los musulmanes unos peces que ha cojido el Alférez y que encontraremos en la puerta del castillo.

—No dudo de vuestro talento, por lo que estoy siempre dispuesto á cualquier sacrificio mientras os sea de alguna utilidad.

—Gracias, amigo mio; pero sigueme que se hace tarde y hemos de destruir los cañones de los contrarios antes de las diez.

(Se concluirá.)

J. M. P.

A una orgullosa.

En el espejo de una fuente hermosa
Miraba tu faz pura,
Cuando inocente y linda mariposa
El agua con sus alas alterando,
Quebrantó en mil pedazos la hermosura
De tu divino y virginal semblante;
Yo, que soy pensador, pensé al instante;
Pues si este animalito,
Mi dulce Elisa, al azar jugando,
Ha quebrado en la fuente placentera
De tu belleza el virginal encanto,
El tiempo destructor, fiero y maldito
Que impávido adelanta en su carrera,
Trocará tu hermosura idolatrada,
En hedionda vejez, en polvo, en nada.

VULL FIRARTE.

Enguany que es bona fira, ma estimada,
Enguany te firaré,
De joyas d' or y plata y pedras finas
lo cos te 'n umpliré.

Te compraré, de plata, una soguilla
que hi penje un medalló,
y dins, hi posaré, com dolsa ofrena,
bosins de lo meu cor.

De perlas y esmeraldas arrecadas
també te vull comprar,
perque quant amoretas jo te conte
te fassen escoltar.

També per tos cabells una garlanda
que 't rotllará lo front,
perqué guardat per mi siga en ta pensa
lo pensament millor.

Una agulla de pit, fletxa de plata,
també te compraré,
perque si algú lo cor volgués robarte
per mi fos guarda fiel.

Anells, y uns brassalets, com cadenetas
que 'l bras te lligarán,
que si tu vols un jorn de mi allunyarte
no 't pugues apartar.

Y aixis ab tantas joyas que te guarden,
mon cor será felis.
perque ab pressons d' amor te tindrà estreta
fins l' hora de morir.

No estigues reselosa, ab mi confia
que jo 't prometo á fé,
que enguany que es bona fira, m' estimada,
enguany te firaré.

Octubre 1880. P. de Palol.

CRÓNICA.

Un revistero de esta localidad, muy conocido por su *sans façon, sans compliment y sans cérémonie*, despues de comunicarnos confidencialmente que el Sr. Rétes ha traducido el *Otelo* del original inglés (1), se despacha á su gusto hablando de las pobres oposiciones que han tenido lugar en ésta para proveer una plaza de ayudante de dibujo en nuestro Instituto provincial.

Nada contestaríamos al aludido revistero si se ciñera mejor al asunto de que quiere ocuparse, pero como al hacerlo se sale, como siempre, de sus casillas, debemos nosotros hacer algunas advertencias y aclaraciones muy precisas.

La persona, muy respetable, á que alude el tal revistero, no ha tenido parte alguna en la resolución que adoptó la Exma. Diputación respecto á aquellas oposiciones, y tanto es así, que estaba en cama dicha persona cuando se tomó el citado acuerdo y rehusó la presidencia con que se le brindaba.

El tribunal tuvo con los Sres. examinandos toda clase de consideraciones: testigo es de ello la calificación que les dió, como tambien la exposicion al público de los trabajos que presentaron.

Debe advertir tambien el revistero en cuestion, que la persona de que gustosamente nos ocupamos, al ser nombrada para el

honroso cargo que desempeña, la Exma. Diputación tuvo en cuenta, no sólo sus méritos y capacidades, sino los magníficos resultados que obtuvo en la dirección del Ateneo y los notables progresos hechos por los acogidos del Hospicio que fueron admitidos gratuitamente en dicha escuela.

Por lo demás, esperamos que el indicado revistero nos explicará, como él sabe hacerlo, lo de las *circunstancias*, lo de «un estribot ó altre» y su finalizador *comme il faut*, pues no entendemos de todo ello una palabra.

UN CASO DE CHIFLADURA.—Bajo este caprichoso titulo, en la noche del martes último estrenóse en nuestro teatro Principal una linda comedia en un acto, original del festivo Pinta-monas de las «Treguas» de La Lucha, el distinguido escritor D. José de la Fuente Andrés.

Un caso de *chifladura* es una comedieta entretenida y sin pretensiones de ninguna clase, sierto sencillísima su trama. El protagonista de la obra es un furioso é incurable coleccionista, que quiere dar la mano de su hija á un adlátere suyo. Luz, que así se llama la hija, tiene relaciones amorosas con un D. Juanito, al que todo lo que le sobra de pobre le sobra tambien de listo. En efecto; enterado por su apesurada novia de las pretensiones del padre, ó sea de D. Melchor, concibe y pone en planta un ingenioso plan á fin de atraerse las simpatias del padre y conseguir al mismo tiempo que le conceda la mano de su adorada Luz. Pide una audiencia al coleccionador y, una vez en su presencia, preséntasele como incansable colega suyo y de él entusiasta admirador, con lo cual alcanza, finalmente, que Luz sea su esposa.

Para servir de marco á este bien trazado cuadro, destácase en la comedia una arrogante fámula, que entretuvo agradablemente á la concurrencia con sus amors y su especial manera de interpretar el amor.

El juguete está escrito en fácil y bien limado verso y salpicado de agudezas. Tal vez alguien lo encontró demasiado *concheante*. Su interpretacion, muy estudiada, corrió á cargo de las Sra. Romeral y Srta. Cuello, y de los señores Tormo y Esteve, presentándonos aquella una brava y sin rival maritornes. El Sr. Tormo caracterizóse bien en su estravagante tipo.

La obrita gustó mucho, y artistas y autor fueron llamados más de una vez al palco escénico en medio de nutridos aplausos.

Reciba el Sr. Fuente Andrés nuestra sincera felicitacion.

Hemos tenido el gusto de ver una elegante y rica túnica que una distinguida dama de esta capital dedica á una imagen del Niño Jesús de la iglesia de La Pera. Es un trabajo primoroso y acabado que honra á su espléndida donadora.

Con motivo del *debut* en Madrid de la célebrima *diva* de las *divas*, Adelina Patti, la ex-marquesa de Caux, los habitantes de Lavilla del oso y del madroño, se han vuelto poco menos que locos. La famosa tiple ha debutado con la *Traviata*, obra verdaderamente de *ripiego*, y aún cuando ha hecho en ella inimitables primores, no sabemos explicarnos como los sillones del teatro Real, puestos en manos de los revendedores, se hayan cotizado á doscientas pesetas uno.

La gran tiple madrileña vale mucho, mu-

chísimo, pero no para pagarse, por oírlo, tanto dinero.

Dícese que la empresa del gran teatro del Liceo, (Barcelona) intenta escriturarla en unión del *divo* Nicolini, pero como la Patti exige sólo para ella diez mil pesetas por función, parecen que aquella empresa se llamará andana. Dos años atrás quiso también contratarla y se quedó con los deseos. Parecen que con ellos se quedará también éste año.

La *Gaceta de Cataluña* y el *Correo Catalan* noticiaron días atrás que el Sr. Zorrilla estaba ya aquí. ¡Lo que puede el afán noticiero!

A primeros de Enero, según se dice, empezará a publicarse en esta ciudad un nuevo periódico semanal, titulado *La Bogadera*, cuya misión se asegura que será sacar los trapitos al sol una vez por semana. Como gaste jabón, ceniza y leña, no le faltará ropa sucia que lavar y secar.

Dícese que *La Bogadera* publicará grabados y tal vez abstergentes.

El jueves último debió contraer matrimonio en La Bisbal nuestro apreciado amigo D. Pedro Pou y Almar con la agraciada y simpática Srt. D.^a Encarnación Negre.

Deseamos a los recién casados una interminable luna de miel.

El lunes, día de Sta. Lucia, acudió por la tarde un inmenso gentío al vecino pueblo de Sta. Eugenia, en donde se bailaban las populares danzas de nuestro país. Parece hubo un pequeño altercado (efecto quizá del mosto) entre dos sujetos, uno de los cuales amenazó al otro con un revolver, que según dijeron no estaba cargado. No tardó mucho en restablecerse el orden.

En la tarde del mismo día, cayó de la rambla, a la escalera de Sto. Domingo, un joven que jugaba a los bolos, en compañía de otros de su misma edad. Fue conducido a su casa, en donde se encuentra hoy gravemente enfermo, después de practicada la primera cura.

¿Servirá esto de ejemplo a los padres de familia?

Podemos asegurar a nuestros lectores, que es una verdad la pronta realización del ferro carril que debe unirnos con la villa de Amer. Es lo único que podemos decir por ahora a nuestros abonados.

Complacidos quedan pues, los que nos habían manifestado deseos de saberlo.

Vamos recibiendo cada día nuevos trabajos de reputados autores, que accediendo a nuestra petición colaborarán al *Ramillete poético castellano-catalan* que pensamos ofrecer al ilustre poeta español D. José Zorrilla. Estamos más que satisfechos por no haber permanecido sordos a nuestra modesta invitación, muchos de los vates que ocupan los puestos más distinguidos del Parnaso español. Casi nos atrevemos a asegurar que nuestro *Ramillete* será una de las mejores joyas literarias de España, por la sola razón de colaborar en él, los que más reputación y fama tienen adquirida en el reino.

Volvemos a invitar de nuevo, para colaborar al *Ramillete* poético castellano catalan, a todos los que deseen dar una prueba del aprecio en que debemos tener a los hombres que ocupan el puesto a que se ha hecho acreedor por su talento y aplicación D. José Zorrilla.

Debemos advertir a los que no hayan enviado trabajo alguno literario, que aún les queda tiempo hasta últimos de este mes para hacerlo.

En el número próximo insertaremos una correspondencia que de París nos dirige un amigo, pues nos ha prometido tener a nuestros lectores al corriente de lo más notable que tenga lugar en la capital de la

vecina República, y que en algo pueda interesarles.

Tenemos noticias de que en breve se dará a la estampa la traducción de veinte y cinco *Homilias* sobre el Salmo *Miserere* de David, arregladas y anotadas por el Arcediano de esta Santa Iglesia D. Luis Pardo Delgado; de las cuales *Homilias* es autor el célebre Fr. Alfonso de Castro el Zamorense, quien las predicó en la ciudad de Salamanca, y fueron publicadas en latín en 1773, dedicadas al rey D. Juan III de Portugal.

En el castillo de *Estel-la*, los trabajadores encargados de hacer las escavaciones, han encontrado un guerrero fósil, perfectamente conservado, dos hachas de piedra, que suponen la existencia de algunos siglos, dos conejos también fósiles y multitud de monedas muy antiguas, las cuales estarán de manifiesto en nuestra redacción el día 27.

Continúan activamente los trabajos, y dentro de poco tiempo confiamos en poder anunciar a nuestros lectores curiosos descubrimientos.

Hoy deben estar los Sres. Ingenieros encargados de los estudios del ferro-carril de Olot, en Amer, para practicar los correspondientes estudios.

Los mismos ingenieros, parece que dirigirán la carretera de Osor a Anglés, la cual veremos dentro de poco empezada y concluida.

CLASES PASIVAS.

En los diez primeros días de Enero próximo, tendrá lugar la revista semestral prevenida en la Ley de Presupuestos de 25 de Julio de 1852, y a fin de que los individuos de dichas clases no sufran perjuicio en sus intereses, nos creemos obligados a hacerles las siguientes advertencias.

1.^a Que siendo la revista personal para los individuos residentes en la Ciudad, será inútil toda gestión que tienda a evitar su

presentacion ante el Sr. Interventor de esta Administracion económica, el cual tiene señaladas para aquel acto las horas de nueve de la mañana à una de la tarde.

2.º Que deberán ir provistos los interesados de su cédula personal, del certificado de existencia expedido por el Sr. Juez municipal, y del documento por el que se les hubiera concedido el derecho al retiro ó pension que disfrutaban y.

3.º Que de no presentarse al acto de revista en el plazo señalado, se les suspenderá el pago de sus haberes, hasta que por la Direccion general del Tesoro publico se ordene su rehabilitacion.

Los residentes fuera de la Capital deberán presentarse à los Alcaldes de sus respectivas localidades en igual dia y con los mismos documentos.

De tres mil pesetas es el importe total de la suscripcion abierta en Barcelona, à favor de las familias de los naufragos del laud *Maria*.

Creemos que la ilustracion de nuestros lectores habrá sabido corregir la falta que inadvertidamente dejamos pesar en la poesia que insertamos en el número ultimo, donde debe decir Loreto, en vez de Dolores.

Seccion Bibliográfica.

LA ROSA DE ORO.

Noticias históricas acerca de esta dádiva pontificia por Enrique C. Girbal, cronista de Gerona individuo correspondiente de las reales Academias de la historia y de bellas artes de S. Fernando, Inspector de antigüedades, etc. etc. Madrid, Imprenta de Rubinos.

Así se intitula un opúsculo de 88 páginas que, elegantemente impreso en Madrid, ha publicado el muy reputado Cronista de Gerona, nuestro amigo D. Enrique C. Girbal; con una sentida dedicatoria à S. M. la Reina D.ª Maria Cristina de Austria, en la cual hace notar, que la preciosa alhaja, *Rosa de Oro*, fué muy frecuentemente donada por los Papas, singularmente en el pe-

riodo de la Casa de Austria, como prenda con que honraban bondadosamente las dotes de piedad que eran no menos frecuentes en las consortes de los monarcas españoles.

Dividese el erudito trabajo del Sr. Girbal en tres párrafos, que comprenden respectivamente noticias sobre la antigüedad de la bendicion y regalo de la *Rosa de Oro*; ceremonial usado en la bendicion y entrega de ella; y noticia de varios soberanos, Principes, Magnates, imágenes y lugares favorecidos con la misma, à partir del año 1.096.—Deteniendose el autor en el año de 1868, en que el inmortal Pio IX; distinguió con tal presente à la Reina Doña Isabel II; ha tenido el buen gusto de copiar todo el ceremonial con que S. M. la Reina recibió aquel hermoso regalo pontificio. Y decimos que ha tenido en ello buen gusto, porque lo es ciertamente consignar la espléndidez con que la corte española se distingue de las demás de Europa en la severidad de su etiqueta, en el lujo y pompa de sus ceremonias oficiales.—El discurso que pronunció en dicho acto el Abligado Apóstólico, así como la fórmula dispuesta por la Iglesia para la ceremonia referida son dos instructivos documentos que, juntos con el Breve de Alejandro VI à la Archiduquesa D.ª Juana en 1498 y el de Gregorio XIV à la Infanta D.ª Isabel en 1594, (ambos inéditos à lo que parece, y obtenidos por el Sr. Girbal del archivo general de Simancas) honran mucho el opúsculo de que tratamos y lo hacen curioso é interesante.

Por lo demás, esta clase de libros no caen por sus especiales condiciones bajo la critica propiamente dicha literaria. El Sr. Girbal, al recoger materiales relativos à este asunto, no ha podido adelantar un paso en la cuestion del verdadero principio, origen y fecha cierta de la institucion de la *Rosa de oro*; que unos suponen remontarse al tiempo de Leon IX à principios del siglo XI; que otros dicen se introdujo en el XII; y que algunos colócanla en el XIV en tiempo del Papa Urbano V.—Acerca de este punto merecerá gratitud de los eruditos el que logre encontrar la verdad cronológica é historico-filosófica, del hecho ó costumbre no interrumpida de la bendicion de tal *Rosa de oro* por el Soberano Pontifice en el cuarto domingo de Cuaresma; y francamente, si no otros hubiesemos de aspirar à aquella gloria, no dejaríamos de vagar por

espacios que no fuesen los archivos de Roma, donde todo se sabe, donde todo se encuentra, y donde ha de hallarse explicado el origen de tal ceremonia.

Tampoco el Sr. Girbal se ha propuesto en su bonito opúsculo consignar todos los personajes y lugares à quienes se ha enviado la *Rosa de oro*, pero consigna cuarenta y ocho, desde 1.096 à 1868, y con honra de los españoles, pues entre otros, no omite el que Gonzalo de Cordova obtuvo aquella alhaja por haber salvado à la Santa Sede.

Por cierto que si repite la edicion, el Sr. Girbal agraciaria su libro, consignando, siquer por nota, el hecho de que à su vez Pio IX recibió en cierta ocasion una *Rosa de oro*; incrustada de pedrerías de muy subido valor, conteniendo 35.000 francos con destino al Dñero de San Pedro, la cual rosa fué regalo que le hacian unos asociados de Ntra. Señora del Sagrado Corazon; y al recibirla de manos de un P. Misionero, dijo: «En otro tiempo yo ofrecia una *Rosa de oro* à los hijos é hijas de los principes con motivo de su bautizo; pero los gobernantes de hoy dia son así... así.» últimas palabras que el bondadoso Pio pronunció agitando tristemente su hermosa cabeza de mártir del derecho moderno.

El opúsculo del Sr. Girbal es un bonito libro: su autor, quizás sin proponerselo, ha hecho un servicio al Papado, acumulando en 88 páginas las bondades del Padre de la Cristiandad para con los poderosos de la tierra. Reciba nuestra enhorabuena el laborioso y estimable cronista de Gerona.

Anuncio

LA ROSA DE ORO.

ó sea noticias históricas acerca de esta dádiva pontificacion por

D. Enrique Claudio Girbal, Cronista de Gerona, Individuo correspondiente de las reales academias de la historia y de bellas artes de S. Fernando. Inspector de antigüedades, etc. etc.

Véndese al precio de 8 reales

Gerona: Imp. de M. Llach. Herreria Vieja, 5.